Arabe A2, leçon 15 : le temps qu'il fait et le verbe كَانَ

A2 Leçon 15 sur 18

Tu décris la météo d'aujourd'hui, d'hier et de demain avec « est », « était », « sera ».

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
طَقْسٌ	*ṭaqs*	le temps (météo)
حَارٌّ	*ḥārr*	chaud
بَارِدٌ	*bārid*	froid
مُمْطِرٌ	*mumṭir*	pluvieux
مُشْمِسٌ	*mushmis*	ensoleillé
غَائِمٌ	*ghā'im*	nuageux

ARABE	PRONONCIATION	SENS
مَطَرٌ	*maṭar*	de la pluie
ثَلْجٌ	*thalj*	de la neige
رِيَاحٌ	*riyāḥ*	des vents
دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ	*darajatu l-ḥarāra*	la température
كَانَ	*kāna*	il était
كَانَتْ	*kānat*	elle était
سَيَكُونُ	*sa-yakūnu*	il sera
مِظَلَّةٌ	*miẓalla*	un parapluie

KARIM

كَيْفَ الطَّقْسُ الْيَوْمَ؟

kayfa ṭ-ṭaqsu l-yawm?

Quel temps fait-il aujourd'hui ?

SALMA

الطَّقْسُ حَارٌّ وَمُشْمِسٌ.

aṭ-ṭaqsu ḥārrun wa mushmis.

Il fait chaud et il y a du soleil.

KARIM

وَكَيْفَ كَانَ الطَّقْسُ أَمْسِ؟

wa kayfa kāna ṭ-ṭaqsu amsi?

Et quel temps faisait-il hier ?

SALMA

كَانَ غَائِمًا وَبَارِدًا.

kāna ghā'iman wa bāridan.

Il était nuageux et froid.

KARIM

وَكَيْفَ سَيَكُونُ غَدًا؟

wa kayfa sa-yakūnu ghadan?

Et comment sera-t-il demain ?

SALMA

سَيَكُونُ الطَّقْسُ مُمْطِرًا، خُذْ مِظَلَّةً.

sa-yakūnu ṭ-ṭaqsu mumṭiran, khudh miẓallatan.

Il pleuvra, prends un parapluie.

Le verbe كَانَ (était, sera)

Au présent il n'y a pas de verbe « être » : الطَّقْسُ حَارٌّ (il fait chaud). Au passé, on ajoute كَانَ et le mot qui suit passe au « an » : كَانَ الطَّقْسُ حَارًّا (il faisait chaud). Au futur : سَيَكُونُ الطَّقْسُ حَارًّا.

Ce verbe s'accorde : كَانَ (il), كَانَتْ (elle), كُنْتُ (j'étais), كُنْتَ (tu étais, homme), كُنْتِ (tu étais, femme) : كَانَتِ السَّمَاءُ غَائِمَةً (le ciel était nuageux), كُنْتُ مُتْعَبًا (j'étais fatigué).

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
الطَّقْسُ حَارٌّ	*aṭ-ṭaqsu ḥārr*	il fait chaud
كَانَ الطَّقْسُ بَارِدًا	*kāna ṭ-ṭaqsu bāridan*	il faisait froid
كَانَتِ السَّمَاءُ غَائِمَةً	*kānati s-samā'u ghā'ima*	le ciel était nuageux
سَيَكُونُ الْجَوُّ مُمْطِرًا	*sa-yakūnu l-jawwu mumṭiran*	il pleuvra



Ibrahim explique

Avec kāna, le mot qui suit prend un « an » : kāna ṭ-ṭaqsu bāridan. Ça sonne bien, non ?

Leçon précédente

Toutes les leçons

Leçon suivante